**الترجمة**

**أفغنستان أين يبدأ الصراع الدولي...وأين ينتهي الصراع الإقليمي**

تشير حالة الحوار والصراع الداخلي التي جرت في الولايات المتحدة مؤخرا، إلى بدء اعتماد خطة إستراتيجية جديدة في حربها العدوانية على أفغنستان، تقوم على الاعتراف بالمصالح الاستعمارية للدول الإقليمية والحلفاء الدوليين في أفعنستان إلى جانب (مصالحها)، متخلية بذلك عن إستراتيجيتها الأولى التي اعتمدتها قبل ثماني سنوات، وقامت على جلب مساهمة إقليمية ودولية على قاعدة استثمار التناقضات بين الدول وتقاطع المصالح مع بعضها الآخر حول إطاحة حركة طالبان، دون إشراك أي من تلك الدول في إدارة أفغنستان المحتلة, وقد جاء التفكير والحوار والتغيير في الاستراتيجية الأمريكية، بعد أن أوصلتها إستراتيجيتها الأولى إلى حالة الهزيمة العامة، وهو ما وضعها أمام خيارات خطيرة على أهداف غزوها واحتلالها لأفغنستان وعلى وضعيتها الدولية، وهو ما دفعها أيضا إلى اعتماد خيرات أخرى تقوم في جوهرها على تقديم تنازلات أمام الشركاء الدوليين والإقليميين الذي صاروا يطلبون مقابلا، ولم يعودوا في وضعية المكتفي بمجرد المشاركة بالوجود على الأرض الأفغانية، كموطىء قدم عند بعضهم، أو أن يكون نصيبهم مقتصرا على مجرد إضعاف خصومهم.

مجلة البيان، العدد 269، ص 42

التعريب

Art. 5. La protection de l’enfant incombe aux parents. La réunion des conditions de vie nécessaires à son épanouissement incombe également aux parents dans la limite de leurs moyens financiers et de leur capacité. L’Etat fournit l’aide matérielle nécessaire pour garantir à l’enfant le droit à la protection et à la sauvegarde. Les collectivités locales peuvent contribuer à l’aide de L’enfance conformément à la législation en vigueur.

L’Etat garantit à l’enfant privé de famille, le droit à une protection de substitution. Les conditions et modalités d’application du présent article sont fixées par voie réglementaire.